

EN 10 204-3.1 (2004)

Tilaaja Purchaser KONTINO OY AB PL 27 01301 VANTAA FINLAND	Vastaanottaja Consignee OY KONTINO AB HAKINTIE 6 01380 VANTAA FINLAND	Päivämäärä Date 25.06.2018
Tilauksen nro Order No. 1111849	Tilauksen vahvistus Order Confirmation 79651U	Valmistajan merkki Mark of the Manufacturer
Todistus Certificate 31	Laivasto Shipping	

Toimitustyyppi Delivery type
PART DELIVERYTuote Product
CUT LENGTHSLeij Grade
SSAB DOMEX 355MC D

Läpuseinän laatuvaatimukset

HSF FINE GRAIN STEEL MEETS REQ.OF EN10149-2 S355MC

Pakkaus Mitta mm
Item Dimensions mm

H. R. STEEL IN BUNDLES CUT LENGTHS MILL EDGES PICKLED

TOLERANCES WIDTH +20.0 -0.0 LENGTH +3.0 -0.0

SI MAX 0.03%, IMPACT TEST AT -20 DEG.C MIN 40J

040 6.00 X 1500 X 3000 XD355068P

040 6.00 X 1500 X 3000

Läpuseinän laatuvaatimukset

DOMEX 355MCD

Sulatus nro levy nro Cast No. Plate No.

XXXXX XXXX XXX

Toleranssit Tolerances

SSAB TOLERANCE EN10051 THICKN: 2/3 CAT B

Tekniset vaatimukset jättiläisviralliset määräykset Technical terms of Delivery and/or Official Regulations

124150



Kontino Oy Ab

Paino kg Weight kg	Sulatus levy nro Cast plate No	SP nro SP No	UT MT
91	19285 18600	011	011
103	21830 18600	031	031

*** 194 41115

Raabe Steel Works

Testaus ja tarkastus Testing and inspection

MINNA VALKAMA

Valtuutettu tarkastaja Authorized inspection representative

Yhtiön nimi Company Name SSAB Europe Oy

Kotipaikka Registered Office HAMPEENLINNA

Osoite Address PL 93, P.O Box 83

FIN-02101 RAAHE, FINLAND

Puhelin Telephone 020 5911

+356 20 5911

Y-tunnus Business ID: 2389445-7

Tieteen todistaminen, että toimitus on laatuvaatimusten mukainen.
We hereby certify that the material described above has been tested and complies with the terms of the order confirmation.

Tilaaja Purchaser KONTINO OY AB PL 27 01301 VANTAA FINLAND Tilauksen nro Order No. 1111849	Tilauksen vahvistus Order Confirmation 79651U	Vastaanottaja Consignee OY KONTINO AB HAKINTIE 6 01380 VANTAA FINLAND Asiakkaan merkki Shipping mark	Pakkausmerkki Date 25.06.2018 ABT
Leij Grade SSAB DOMEX 355MC.D Laatuvaatimukset Quality Specifications HSF FINE GRAIN STEEL MEETS REQ.OF EN10149-2 S355MC	Tilauksen vahvistus Order Confirmation 79651U	Uusi vaatimukset Additional requirements	Jalkuvaletus happeratasu Oxygen steel, continuous casting Fully killed, Fine grain practiced.



Pos. Item	Suojus k. arä nro Cast test No	T-dila Cond	Verhoike Tensile test			REH MPa	REL MPa	RT05 MPa	RM MPa	A %	REH JRM	RM % AS	RAZ %	Keskiläro Average	Tälvunskoe Bend test	Huom Nb	Pääläo Tempering °C
			K2	°C	K3												
040	18600	011	TM	32		410	485	33						32	0.5		
040	18600	031	TM	32		406	484	33						32	0.5		

TM=THERMOMECH. TREATED

Pos. Item	Suojus k. arä nro Cast test No	Iskuteko Impact test	K3	°C	FA %						LE (mm)		Erkotskoetel Special tests		Huon. No	Paado Temperng °C		
					Kestälvä Average	W (mm)	1	2	3	Kestälvä Average	1	2	3	Kestälvä Average			K4°	°C
LE = Polkittaitien laajenema Lateral Expansion																		
LE = Sitkaisuunuman osuma Shear fracture appearance																		
040	18600	011	133	-020	110	110	109	110										
040	18600	031	133	-020	117	119	120	119										
K3: 133=CH-WISCO-VJ)6X10,CENTRE, LONGIT,KV600																		

SSAB

ANALYYSITODISTUS ANALYSIS CERTIFICATE
ANALYSEBESCHEINIGUNG COMPOSITIO CHIMIQUE CERTIFICAT
СЕРТИФИКАТ АНАЛИЗА

3/3
796510-001
24.06.2018

(* - ppm)

Paivamaara Date Datum Date Date

ABT

25.06.2018

Chemical composition % Zusammensetzung % Composition Chimique % Анализа состав %

Analys % Chemical composition % Zusammensetzung % Composition Chimique % Анализа состав %

C

SI

MI

P

S

AL

NB

V

TI

040 19 060 02 072 006 005 032 027 005 001

18600

CEQ=C-MNV6+CR+MO+VJ5+(NI+CU)/15

Raah Steel Works

Testaus ja tarkastus
Prüfung und Kontrolle
Essais et Contrôle

Testing and Inspection
Essais et Contrôle

Испытание и контроль качества

Minna Valkama

MINNA VALKAMA

Valkama tarkastaja

Sachverständiger

Yhtymä nimi Company Name

SSAB Europe Oy

Kotipaikka Registered Office

HAAMEENLINNA

Authorized inspection representative

Inspector authorized

Уполномоченный инспектор

Osake Address

PL 83, P.O. Box 93

FIN-02101 RAAHE, FINLAND

Puhelin Telephone

020 5911

+358 20 5911

Y-tunnus Business ID

2389445-7

Steel manufactured and supplied by Raah Steel Works is free from radiation.
Поставляемая на металлургическом предприятии «Raah Steel Works» и поставляемая
заказчику сталь не содержит радиоактивных веществ.

DISPATCH LIST/PACKING LIST

Number 79651U01 Date 24.06.2018 Loading order number 73840
Customer's order 1111849

Consignee OY KONTINO AB

Buyer KONTINO OY AB

HAKINTIE 6

PL 27

01380 VANTAA FINLAND

01301 VANTAA FINLAND

Country of origin FINLAND

Country of destination FINLAND

Terms of delivery DAP (INCOTERMS 2010)
HAKKILA

Mode of delivery TRUCK

Final destination HAKKILA

Marka and numbers

Number and description of goods 194 HOT ROLLED STEEL PLATES IN BUNDLES, PICKLED
Weight 41115 KG

PART DELIVERY

Invoicing weight ACTUAL

Item H.R. STEEL IN BUNDLES CUT LENGTHS MILL EDGES PICKLED
Quality specification Charge Packages Pcs Weight kg
040 6.00 1500 3000 18600 011 12 P001 11 2335
18600 011 13 P002 11 2330
18600 011 14 P003 11 2335
18600 011 15 P004 11 2330
18600 011 16 P005 10 2120
18600 011 17 P006 10 2120
18600 011 18 P007 10 2120
18600 011 19 P008 10 2115
18600 011 20 P009 7 1480
18600 031 11 P010 11 2335
18600 031 12 P011 11 2330
18600 031 13 P012 11 2330
18600 031 14 P013 11 2330
18600 031 15 P014 11 2330
18600 031 16 P015 10 2120
18600 031 17 P016 10 2120
18600 031 18 P017 10 2120
18600 031 19 P018 10 2120

SSAB Europe Oy

Rautaruukin tie 155, P.O.Box 93 Tel. +358 20 5911
FI-92101 Raahelä Fax. +358 20 592 2491
www.ssab.com

Business ID 2389445-7
VAT No. FI 23894457
Registered Office Hämeenlinna

DISPATCH LIST/PACKING LIST

Number 79651U01 Date 24.06.2018
 Loading order number 73840

Item	Quality specification	Charge	Packages	Pcs	Weight kg
------	-----------------------	--------	----------	-----	-----------

H.R. STEEL IN BUNDLES CUT LENGTHS WILL EDGES PICKLED
 SSAB DOMEX 355MC D
 XD355068P

040	6.00	1500	3000	18600	031	20	P019	8	1695	41115
* 194										
*** 194										
CONSIGNMENT TOTAL 41115										

CN
 ITEMS 040
 72085299

SSAB Europe Oy

Rautaruukin tie 155, P.O. Box 93
 FI-92101 Raabe
 Finland
 Tel. +358 20 5911
 Fax. +358 20 592 2491
 www.ssab.com

Business ID 2389445-7
 VAT No. FI 23894457
 Registered Office Hämeenlinna